



Overseas Strategic
Consulting, Ltd.

Контакт: Аарон Редман | +1.480.268.0240 | aredman@oscltd.com

Запит на пропозиції (ЗП): виробництво відео та інша підтримка онлайн курсу

I. ІСТОРІЯ ПИТАННЯ

Overseas Strategic Consulting, Ltd. (OSC) лежить в основі успішних ініціатив в економіці, охороні здоров'я, державному управлінні та охороні навколишнього середовища по всьому світу. OSC надає ефективні, стійкі дослідження, оцінку та стратегічні комунікаційні рішення для зміни поведінки в найскладніших умовах у світі. Застосовуючи локально адаптоване поєднання міжособистісних, масових і технологічних рішень, дослідницькі та комунікаційні команди OSC розвивають і підтримують діалог, що сприяє значущим змінам для широкого кола клієнтів і бенефіціарів у державному, приватному та неурядовому секторах. OSC є партнером проекту "Відновлення та стійкість систем громадського здоров'я в Україні", що фінансується Агентством США з міжнародного розвитку (USAID). Основна мета проекту "Відновлення та стійкість систем громадського здоров'я" - посилити спроможність Уряду України (Уряду) запобігати, виявляти та реагувати на загрози громадському здоров'ю, підтримувати життєдіяльність критично важливих служб охорони здоров'я під час кризи та захищати здоров'я всіх українців, включаючи вразливі та маргіналізовані групи населення.

OSC шукає Постачальника (або декількох постачальників) для надання низки необхідних послуг, включаючи виробництво відео, для підтримки створення онлайн-курсу з кризових комунікацій у сфері громадського здоров'я. Цей курс буде розміщено на навчальній онлайн-платформі Центру громадського здоров'я (ЦГЗ), яку можна знайти за посиланням https://portal.phc.org.ua/uk/view_all_courses/. Курс має на меті, в першу чергу, надати працівникам системи громадського здоров'я базові інструменти для підготовки та швидкого й ефективного реагування на кризи у сфері охорони здоров'я, що сприятиме покращенню здоров'я всіх українців. Курс буде асинхронним, а отже, буде покладатися на високоякісні та ефективні відеоматеріали для донесення контенту до слухачів.

Основні завдання, які необхідно виконати, включають

- Стилiстика курсу та розробка візуалізації (ілюстрації, анімація тощо)
- Виробництво відеороликів з експертами в кадрі
- Виробництво відеороликів без експертів у кадрі
- Розробка та підготовка роздаткових матеріалів та посібника з курсу
- Створення інтерактивних вправ за допомогою програмного забезпечення *Articulate*
- Монтаж відео в Rise 360 для передачі в систему управління навчанням (LMS) CPN

II. ОБСЯГИ РОБОТИ

A. Місце проведення

Всі послуги, що вимагаються в рамках цього запиту, будуть надаватися в Україні.

B. Період виконання

Всі послуги, що вимагаються в рамках цього запиту, будуть надані протягом періоду виконання робіт: липень 2023 року - вересень 2023 року. Вартість послуг на цей період має бути фіксованою.

DIALOGUE WINS.

www.oscltd.com | +1.215.735.0500 | 1500 Walnut Street, Suite 409, Philadelphia, PA 19102 USA



C. Обсяг робіт

Контракт передбачає надання деяких або всіх перелічених нижче послуг:

- Посібник зі стилю та стандартні візуальні елементи (обкладинки курсів, титульні сторінки для відео тощо)
- Виробництво приблизно 10 годин відеоматеріалів для курсу включно:
 - Забезпечення повної виробничої команди (наприклад, режисер, продюсер, оператори, гример і т.д.)
 - Адаптація сценаріїв, розкадровка та інша підготовка до зйомок
 - Студія, обладнання та інші необхідні речі (орендовані або надані)
 - Зйомка експертів
 - Запис скриншотів для порцій без експертів у кадрі
 - Виробництво 2D анімації
 - Постобробка та монтаж відео, зведення звуку та підготовка тексту для субтитрів українською мовою
 - Будь-які інші завдання, необхідні для створення високоякісних, ефективних і професійних відео, які підтримують навчання
 - Реагувати на відгуки експертів, надані замовником
- Розробка візуалізацій, обробка ілюстрацій, фотографій тощо.
- Підготовка роздаткових матеріалів для курсу на основі матеріалів, наданих замовником, а також інших матеріалів, таких як заявки на участь у курсі та сертифікати про проходження курсу
- Верстка та дизайн посібника на основі детального конспекту лекцій, наданого замовником
- Створення інтерактивних практичних вправ з використанням програмного забезпечення *Articulate*, включаючи доопрацювання тексту, розробку візуальних аспектів відповідно до керівництва зі стилю та створення пакету Scorm.
- Монтаж відео в Rise 360 для передачі в систему управління навчанням (LMS) CPN

D. Результати (деякі або всі з наведених нижче):

- Приблизно 10 годин відео, готового для навчального онлайн-курсу на основі конспекту лекцій, розробленого замовником.
- Посібник зі стилю курсу
- Візуалізації, фотографії та інші ілюстрації
- Роздатковий матеріал
- Друкований посібник
- Інтерактивна вправа в Articulate
- Пакетний курс Rise 360

Всі матеріали повинні бути передані замовнику в цифровому форматі разом з правами власності, які залишаються за замовником.

E. Замовник надасть:

- Детальні конспекти лекцій до курсу, які супроводжують як відео, так і інтерактивні вправи.
- Експерти з кризових комунікацій, які будуть зняті
- Експерти, які консультуватимуть під час усіх аспектів виробництва курсу.

F. Приклади:

Відео-приклади:

1. [EdEra](#)
2. Проектор
3. [Едера.](#)
4. [Прометей](#)
5. [УІРО](#) (дивіться це відео у форматі з однією людиною в кадрі)
6. [Освіторія](#)
7. Дія. Освіта
8. <https://www.facebook.com/edX>

Приклади скринкастів:

1. [Дія](#)
2. [Відеоінструкція](#)

Приклад інтерактивів та тренажерів: [Rise 360](#) + [Rise 360](#) + [Rise 360](#)

III. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

A. Технічна пропозиція

Технічна пропозиція у відповідь на цей запит повинна містити інформацію про те, як учасник має намір виконати технічне завдання, що міститься в Розділі II. Вона також повинна містити чітке розуміння роботи, яку необхідно виконати, та обов'язки всіх залучених сторін. Будь ласка, зверніть увагу, що технічні пропозиції будуть оцінюватися на основі критеріїв оцінки, викладених у Розділі IV. Оференти повинні надати всю документацію англійською мовою. Для розробки технічної пропозиції, будь ласка, використовуйте шаблон, представлений у Додатку 1. Оферент **може вирішити виконати лише частину обсягу робіт відповідно до свого досвіду та інтересів.**

1. **Титульний аркуш пропозиції.** На першій сторінці пропозиції повинен бути титульний аркуш пропозиції, як показано в Додатку 1. Цей розділ не враховується при визначенні ліміту сторінок.
2. **Заява про спроможність:** Надайте короткий опис можливостей оферента, які дають йому право бути обраним для виконання даного обсягу робіт. Він не повинен перевищувати 200 слів. У додатку до технічної пропозиції необхідно надати копію свідоцтва про реєстрацію або включення до державного реєстру, або еквівалентний документ, виданий державним органом, де зареєстрований оферент, копію свідоцтва про взяття на податковий облік, або еквівалентний документ (за наявності), а також копію ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, або еквівалентний документ (за наявності).
3. **Технічний підхід:** Технічний підхід повинен чітко відображати розуміння оферентом вимог, викладених у Розділі II, а також запропонований підхід до виконання завдань контракту та досягнення результатів. Оференти повинні враховувати географію місця виконання робіт та будь-які поїздки, які можуть знадобитися для виконання робіт. Ясність, повнота і прямота є обов'язковими. Складні формати не бажані.

4. **План управління та кадровий план.** Будь ласка, опишіть, як запропонований персонал буде працювати спільно для досягнення запропонованого учасником технічного підходу до обсягу робіт. Учасник тендеру повинен надати план управління та укомплектування штату, що включає як ключовий, так і неключовий персонал для виконання робіт, а також детальний опис ролей та обов'язків персоналу.
5. **Минулі результати.** Опишіть попередній досвід організації в технічній сфері для проектів такого ж або подібного масштабу та розміру. Оференти повинні включити деталі, що демонструють їхній досвід і технічні можливості, в тому числі членів запропонованого консорціуму, у впровадженні технічного підходу/методології та детального робочого плану. Обсяг цього розділу не повинен перевищувати двох (2) сторінок.
6. **Приклади якості роботи:** Оферент повинен надати приклади відповідних минулих проектів та портфоліо попередніх робіт і матеріалів, що мають відношення до надання Послуг.
7. **Референції.** Оферент повинен перерахувати щонайменше три основні контракти, які його компанія уклала за останні п'ять (5) років на виконання аналогічних або подібних робіт. Цей розділ повинен займати одну (1) сторінку. Надайте наступну інформацію по кожному контракту:
 - a. Ім'я, адреса та номери телефонів головної контактної особи та технічного персоналу замовника;
 - b. Період виконання;
 - c. Розмір контракту та доларова вартість;
 - d. Короткий опис роботи, включаючи обов'язки;

В. Кошторис витрат

Кошторисні пропозиції будуть оцінюватися окремо від технічних пропозицій. Кошторис повинен містити детальний бюджет, який чітко відображає витрати, необхідні для виконання запропонованого контракту, і повинен включати всі податки, необхідні для надання запитуваних послуг. Витрати повинні бути фіксованими на весь період надання послуг у гривнях або в доларах США. Ніякі прибутки, збори, податки або додаткові витрати не можуть бути додані після присудження контракту. Цінова пропозиція повинна бути дійсною щонайменше 90 днів. Кошторис повинен містити вартість послуг як загальну, так і за кожним окремим результатом окремо. Шаблон цінової пропозиції наведено у Додатку 2.

1. **Зведений бюджет.** Оферент повинен представити зведений бюджет за статтями. Будь ласка, використовуйте шаблон, що додається у Додатку 2.
2. **Детальний бюджет.** У детальному бюджеті оферент повинен включити розбивку статей, які, на його думку, є реалістичними та обґрунтованими для виконання робіт відповідно до технічних вимог, викладених у Розділі II. Оференти повинні надати детальний бюджет із зазначенням основних статей витрат, наприклад, заробітна плата, додаткові виплати, витрати на відрядження, інші прямі витрати, непрямі витрати тощо, а також окремих статей витрат, наприклад, заробітна плата або ставки для фізичних осіб, оренда, комунальні послуги, страхування тощо. Оференти повинні вказати ціни за одиницю, кількість та загальну ціну.



Оферент повинен чітко визначити непрямі ставки (включаючи додаткові ставки), базу, до якої застосовується кожна непряма ставка, та базу витрат.

3. **Примітки до бюджету:** Бюджетна записка повинна детально пояснювати методологію оцінки, використану для розрахунку бюджету, а також будь-які припущення, які можуть бути зроблені оферентом понад ті, що зазначені в цьому ЗНП, і які мають суттєвий вплив на кінцеву запропоновану вартість. Оференти повинні чітко пояснити основу витрат, тобто, чому і як оференти розраховують певні цифри за товар або послугу, щоб встановити обґрунтованість витрат. Примітки повинні містити чіткі та ґрунтовні пояснення для кожної бюджетної статті, що відображають обґрунтування необхідної кількості. Якщо запропонована пільга (наприклад, місцевий тариф) є тарифом "все включено", у примітках має бути зазначено, які саме пільги включені до запропонованого тарифу.
4. **Ми просимо вас надати завірені копії наступних документів:**
 - Реєстраційні документи з визначенням класифікатора видів економічної діяльності.
 - Підтвердження повноважень особи (осіб), яка підписуватиме пропозицію, а також будь-який контракт, який може бути укладений з вашою організацією в майбутньому.

OSC може вимагати додаткову, більш детальну інформацію про бюджет до підписання контракту.

****Роботи та/або послуги закуповуються за цим Договором про закупівлю за кошти, надані проектом технічної допомоги, та відповідають категорії робіт/послуг, зазначеній у плані закупівель проекту. ОСК оплачує послуги Постачальника без ПДВ, а Постачальник надає (виконує/постачає) свої роботи та/або послуги ОСК, яка є виконавцем проекту міжнародної технічної допомоги та закуповує такі роботи/послуги за рахунок коштів міжнародної технічної допомоги без ПДВ.***

- C. **Сертифікати:** Оференти, які відповідають на цей ЗНП, повинні включити наступну інформацію та засвідчення у відповідний блок Додатку 1:
 1. Розкрийте будь-які близькі, родинні або фінансові стосунки з співробітниками OSC або проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат оферента працює в проекті, оферент повинен повідомити про це.
 2. Розкрити будь-які родинні чи фінансові стосунки з іншими учасниками, що подають пропозиції. Наприклад, якщо батько оферента володіє компанією, яка подає іншу пропозицію, оферент повинен вказати це.
 3. Засвідчити, що ціни в пропозиції були визначені самостійно, без будь-яких консультацій, комунікацій або домовленостей з будь-яким іншим оферентом або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
 4. Засвідчити, що вся інформація в пропозиції та вся супровідна документація є достовірною та точною.
- D. **Подання пропозицій: Кінцевий термін** подання заявок - **30 червня 2023 року**. Пропозиції мають бути надіслані лише в електронному форматі (PDF або Microsoft Word, Excel, Power Point) на адресу aredman@oscltd.com. Пропозиції оферентів не повинні містити жодних зайвих рекламних матеріалів або складних форматів презентацій (перевага надається чорно-білим). Оференти не

повинні подавати заархівовані файли. Сторінки, що потребують оригіналів підписів, повинні бути відскановані та надіслані у форматі PDF як додаток до електронного листа. Технічна пропозиція та цінова пропозиція повинні бути відокремлені одна від одної. Оференти несуть відповідальність за те, щоб їхні пропозиції були отримані відповідно до інструкцій, викладених у цьому документі. Пропозиції, що надійшли із запізненням, можуть бути розглянуті на розсуд OSC. OSC не може гарантувати, що пропозиції, які надійшли пізніше, будуть розглянуті.

IV. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

- A. Процес розгляду. OSC створить відбірковий комітет, до складу якого увійдуть представники різних відділів компанії та, за необхідності, зовнішні фахівці. Всі технічні рецензенти пройдуть процедуру перевірки з метою усунення будь-якого конфлікту інтересів. Оцінка базуватиметься на критеріях, викладених у Розділі В. Критерії оцінки.
- B. Критерії оцінки. Рішення про присудження контракту буде прийнято на основі найкращої загальної вартості, визначеної Відбірковим комітетом на основі критеріїв, викладених нижче, як це продемонстровано в пропозиції Оферента. Розглядатимуться лише пропозиції, що відповідають вимогам запиту на участь у тендері. Для визначення найкращої ціни в цьому ЗНП буде використано процес компромісу. Це означає, що кожна пропозиція буде оцінена та оцінена відповідно до критеріїв оцінки та очікувань, викладених у таблиці нижче. Цінові пропозиції не оцінюються в балах, але для цілей загальної оцінки цього ЗНП технічні фактори оцінки, крім вартості, вважаються більш важливими, ніж вартісні фактори, коли вони поєднуються. Якщо технічні бали будуть визнані рівними або майже рівними, вартість стане визначальним фактором.

Критерії оцінювання	Очікування	Оцінка
Минулі результати	Постачальник має досвід виконання аналогічних завдань, пов'язаних з Технічним завданням. Досвід кількісного аналізу та візуалізації даних.	50
Технічний підхід	Пропозиція чітко пояснює завдання, зазначені в Технічному завданні, відображає його розуміння та відповідає йому.	40
Менеджмент та кадрове забезпечення	Запропонований підхід до управління та укомплектування штату відповідає вимогам ефективного та результативного виконання Технічного завдання.	10
ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ ДОСТУПНИХ БАЛІВ		100

V. УМОВИ ТА ПОЛОЖЕННЯ

A. Відмова від відповідальності

- OSC залишає за собою право змінювати умови цього запиту в будь-який час на власний розсуд шляхом письмового повідомлення. OSC може скасувати пропозицію в будь-який час
- ОБС може відхилити будь-яку або всі отримані пропозиції.
- Публікація запиту на участь у тендері не є зобов'язанням з боку OSC щодо присудження контракту.
- OSC залишає за собою право дискваліфікувати будь-яку заявку на підставі того, що заявник не дотримується інструкцій щодо подання заявок.
- ОБС не компенсує заявникам витрати на відповідь на запит на участь у конкурсі.



- OSC залишає за собою право присудити грант на основі первинної оцінки заявок без подальшого обговорення.
- ОУС може вирішити присудити лише частину обсягу робіт, зазначених у запиті на участь у тендері, або присудити кілька контрактів на виконання робіт.
- Оскар залишає за собою право відхилити незначні недоліки пропозицій, які можуть бути виправлені до визначення переможця, з метою сприяння конкуренції.
- OSC може зв'язатися з оферентами для підтвердження контактної особи, адреси та того, що пропозиція була подана на цей запит.
- OSC може зв'язатися з переліченими джерелами інформації про попередній досвід без попередження учасника тендеру. OSC також залишає за собою право зв'язатися з іншими джерелами інформації про минулий досвід, які оферент не вказав у своїй пропозиції.
- Подаючи пропозицію, оферент підтверджує, що він розуміє умови та положення.
- Інформація, що стосується оферента та отримана від нього в результаті участі в цьому запиті, є конфіденційною. Оферент погоджується на розкриття документів, поданих оферентом, рецензентам, які беруть участь у процесі відбору. Будь ласка, зверніть увагу, що всі рецензенти зобов'язані підписати угоду про нерозголошення.
- **Важлива примітка:** Відповідно до FAR 52.204-25 "Заборона на укладання контрактів на певні телекомунікаційні послуги та обладнання для відеоспостереження", оференти не повинні надавати будь-які товари та/або послуги, які використовують телекомунікаційні продукти та обладнання для відеоспостереження від наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company або їхніх дочірніх чи афілійованих компаній.

В. Вкладення

Додаток 1: Титульний аркуш пропозиції

Додаток 2: Кошторис витрат



Додаток 1: Титульний аркуш пропозиції

Інструкція: Будь ласка, заповніть запитовану інформацію, виділену жовтим кольором нижче. Ця сторінка повинна бути першою сторінкою у вашій Технічній пропозиції та у вашій Кошторисній пропозиції.

Назва запити на участь у тендері:		Соціологічне дослідження в секторі громадського здоров'я
Дата подання:		Місяць/День/Рік - Час АМ/РМ - Часовий пояс
Внутрішній номер пропозиції		(для використання постачальником, якщо застосовно)
Очікувана дата початку виконання		Місяць/День/Рік
Контактна інформація оферента	Ім'я	Вставте сюди
	Назва	Вставте сюди
	Електронна пошта	Вставте сюди
	Телефон	Вставте сюди
	Адреса	Вставте сюди
	DUNS/UEI # #	Вставте сюди
	DUNS/UEI # #	
	DUNS/UEI #	
Тип суб'єкта господарювання	Вставте сюди	
Особи, уповноважені вести переговори від імені Оферента		Вставте ім'я, посаду та контактну інформацію
Всього поданих сторінок (включаючи всі додатки)		Вставте загальну кількість сторінок тут
Договір оферти		
<p>Підписуючи цей документ, Оферент підтверджує точність і повноту всієї цінової інформації, технічних даних, термінів поставки, запевнень і сертифікатів, включених у його пропозицію, а також прийняття всіх умов, викладених у ЗП/Запиті на участь у тендері. Оферент підтверджує, що всі ціни та терміни поставки будуть дійсними протягом дев'яноста (90) днів після очікуваної дати початку виконання робіт, зазначеної вище, якщо інше не буде чітко зазначено Оферентом.</p>		
Підпис:		
Ім'я та посада:		



Побачення:

Заява про спроможність

Надайте короткий опис можливостей оферента (історія, посадові особи), які дають підстави вважати, що організація може бути обрана для виконання даного обсягу робіт. Це не повинно перевищувати 200 слів

Технічний підхід

Будь ласка, надайте опис вашого робочого плану для досягнення мети запиту

Управлінський та кадровий план

Будь ласка, надайте список персоналу, який буде залучений до реалізації проекту

Попередні результати та рекомендації

Оферент повинен перерахувати щонайменше три великі контракти, які його компанія має досвід виконання за останні роки для такої ж або подібної роботи. Цей розділ повинен складати одну (1) сторінку.

Ім'я клієнта та контактна інформація	Тип договору	Місце(-я) виконання та дати поставки	Розмір контракту	Короткий опис роботи

Сертифікати

Є родинні або фінансові зв'язки з працівниками Омбудсмена або Проекту	Так. Ні.
Якщо так, будь ласка, розкрийте ваші стосунки	
Існують родинні або фінансові зв'язки з іншими оферентами, що подають пропозиції	Так. Ні.
Якщо так, будь ласка, розкрийте ваші стосунки	
ціни в пропозиції були встановлені самостійно, без будь-яких консультацій, комунікацій або домовленостей з будь-яким іншим оферентом або конкурентом	Так. Ні.
вся інформація в пропозиції та вся супровідна документація є достовірною та точною	Так. Ні.

Підписи посадових осіб оферента



Додаток 2: Кошторис витрат

Цінова пропозиція повинна бути надана в гривнях або в доларах США. Якщо цінова пропозиція надана в доларах США, то в такому випадку вартість послуг буде сплачена в українській валюті (гривні) за курсом НБУ на момент підписання акту виконаних робіт.

Надаючи цінову пропозицію, обов'язково вкажіть валюту пропозиції.

Назва послуги	Одиниця	Ціна за одиницю, без ПДВ
Розроблено методологію дослідження та опитувальник	Сервіс	
Провели опитування з перевіркою якості даних; надали набір даних у форматі SPSS та csv з кодовою книгою англійською та українською мовами	Сервіс	
Надано аналіз та візуалізацію даних по кожному питанню у форматі rpt англійською та українською мовами, а також короткий аналітичний та технічний звіт про проведене опитування	Сервіс	
Всього		

Запропонований бюджет з деталізацією вартості. Всі бюджети та остаточні пропозиції повинні бути складені в гривнях.	<u>Будь ласка, вкажіть відповідь у цій колонці або надайте окремий документ, зазначивши в цій колонці, що кошторис надано в окремому документі.</u>
--	---

Умови оплати	ОСК погоджується оплатити виставлені Виконавцем рахунки за надані послуги протягом 30 днів після підписання проміжного або остаточного акту наданих послуг та надання рахунку-фактури, який підтверджує, що Виконавець виконав усі вимоги.
---------------------	--

Печатка
Підпис